



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## **CITES dokumenti**

**Dabas aizsardzības pārvaldes sagatavotais materiāls Latvijas Vides aizsardzības fonda projektā "DAP kapacitātes stiprināšana, mācības un metodiskie materiāli", projekta reģistrācijas Nr.1-08/28/2023**



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Uzsākot muitas procedūru jāpievērš uzmanība:

Vai ir pieejami visi nepieciešamie dokumenti?

Vai visi nepieciešamie dokumenti ir spēkā?

Vai īpatņi atbilst aprakstam?

Vai sūtījums atbilst kādam no punktiem riska analīzē?

Vai ir kādi pārkāpumi?

Jāapzinās jūsu pašu risks, darbojoties ar dzīvjiem dzīvniekiem (veselība un drošība)



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Dokumenti Eiropas Savienībā

Eksporta atļaujas, importa atļaujas un reeksporta sertifikāti

Personīgā īpašuma sertifikāti (speciāls pielikums)

Ceļojošās izstādes sertifikāti (speciāls pielikums)

Zinātniskās etiķetes

Paziņojums par importu

Eiropas Kopienas sertifikāti (noteiktiem mērķiem)

Mūzikas instrumentu sertifikāts



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Atļaujas

Dokuments, kas atļauj CITES vai Padomes Regulas 338/97 pielikumos iekļauto īpatņu pārvietošanu pāri trešo valstu robežām

Derīga tikai vienam sūtījumam noteiktā derīguma termiņa ietvaros

Atļaujas izsniedz dalībvalstu uzraudzības iestāde

- Latvijā – Dabas aizsardzības pārvalde
- Ārzemēs – <https://cites.org/eng/parties/country-profiles/national-authorities>



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Citu valstu uzraudzības iestādes



[Home](#) [News](#) [About CITES](#) [Documents](#) [Implementation](#) [Topics](#)

[Home](#) > [About CITES](#) > [Parties](#) > [National CITES Authorities](#)

## National CITES Authorities

### Change party

Afghanistan

Albania

Algeria

Please click on the country on the list to view its CITES Authorities.



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Citu valstu uzraudzības iestādes

OVERVIEW

REPORTS

COUNTRY-SPECIFIC MEASURES

COMPLIANCE STATUS

Official name

Region

ISO 3166-2 code

Flag

Afghanistan

Asia

AF



## Party status

Type

Party status

Date of joining

Entry into force

Party

Accession

30 October 1985

28 January 1986



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Citu valstu uzraudzības iestādes

## National contacts

MANAGEMENT AUTHORITIES

SCIENTIFIC AUTHORITIES

### 1. National Environment Protectional Agency of the Islamic Government of Afghanistan

NEPA

**Telephone:** +93 705 536 484, +93 703 632 077

**Contact people:** Dr. Zainul Abadin Abed – Deputy Director - General Policy and Technical  
Mr. Musa Hakimi - Director of Coordination and External Relations

**Email:** techddg@nepa.gov.af, musa.hakimi95@gmail.com

#### Mailing address

H.Q Darul-Aman Road  
Kabul

**Last update:** 15 November 2022



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Citu valstu uzraudzības iestādes

OVERVIEW

REPORTS

COUNTRY-SPECIFIC MEASURES

COMPLIANCE STATUS

**⚠ Disclaimer:** All the information contained in the page is based on information provided by the Parties.

## Overview

[National legislation](#)

[Exemptions and special procedures](#)

[Use of security stamps](#)

[Technical assistance](#)



# Dokumentam jāsaturs:

konvencijas nosaukums un logo

dokumenta numurs

izdevējiestāde

sugas latīniskais nosaukums, īpatņu daudzums un apraksts

izsniegšanas datums

atbildīgā amatpersona, paraksts, zīmogs

Русское и латинское названия животного или растения Common russian and scientific name of animal or plant		Описание образцов, включая метки Description of specimens, including identifying marks or numbers	Приложение № Appendix №	Цель Purpose	Источн-ик Source	Количество экземпляров или вес Quantity: number of specimens or weight
A ВОЛК CANIS LUPUS		ШКУРА / ЧЕРЕП SKIN / SKULL	II	H	W	1 / 1
B XXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX	XXX	XXX	XXX	XXXXX
C XXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX	XXX	XXX	XXX	XXXXX

Импортер: ЛАТВИЯ / LATVIA  
PETERIS SALMANIS  
J.CACKSTUŠIĒLA 5-19, SIGULDA, LV-2150

Экспортер/Рекспортер: РОССИЯ / RUSSIA  
ПЕТЕРИС САЛМАНИС  
УЛ. РОГОВА, 14-1-139, Г.МОСКВА  
PETERIS SALMANIS  
ROGOVA STR., 14-1-139, MOSCOW

РАЗРЕШЕНИЕ (PERMIT) № 16RU002212

ЗАЩИТНАЯ МАРКА (SECURITY STAMP) №

ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО: (VALID UNTIL): 12.01.2017

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЯ  
FEDERAL SERVICE FOR SUPERVISION OF NATURAL RESOURCES MANAGEMENT OF RUSSIAN FEDERATION  
ул. Б. Грузинская, 4/6  
РОССИЯ, 123995, ГСП-5, Москва, Д-242  
Moscow, D-242, GSP-5, 123995 RUSSIA

Заместитель Руководителя  
В.В.СМОЛИН  
DEPUTY DIRECTOR  
V.V.SMOLIN

Подтверждение вывоза (экспорта/реэкспорта)  
Название образца: CANIS LUPUS SKIN / SKULL  
Количество: 1/1

Пункт пропуска: Дунайское

Дата: 22.08.10

Номер коносамента/авианакладной: 08050716973

# Drošības zīmogs

 CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA		Permit/Certificate No ZW/1276/2014	Original				
<input type="checkbox"/> Export <input type="checkbox"/> Re-Export <input type="checkbox"/> Import <input checked="" type="checkbox"/> Other Export renewal		2. Valid Until: 01-02-2015					
3. Importer (name and address): MUIZA IELA 15 JURMALA LV-2010 LATVIA		4. Exporter (name, address and country Zimbabwe) MARONGORA FIELD STATION P. BAG 2062 KAROI ZIMBABWE					
3a. Country Of Import Latvia		6. Name, address, stamp and country of Management Authority Zimbabwe Parks and Wildlife Management Authority P.O. Box CY 140 Causeway Harare, Zimbabwe					
5. Special Conditions Replaces expired export permit number ZW/0225/2014							
5a. Purpose of transaction (see reverse) H		5b. Security stamp no. 1046496					
6a. Declaration by Exporter or Agent I hereby declare that I am aware of the provisions of the Convention contained in the Statutory Instrument 76 of 1998 for the purpose of Exporting / Re-exporting / Importing the Wildlife listed below. The total value of this consignment is: \$8,340.00 Signature of applicant:							
7. Scientific Name	8. Common Name	9. Description of specimens including no. (age/sex if live)	10. Appendix and Source (see reverse)	11. Quantity (including unit)	11a. Total exported quota	11b. Tag Number	11c. Mark
<i>Syncerus caffer</i>	Buffalo	skins: stapes	NE W	2 no.	n/a	n/a	n/a
<i>Syncerus caffer</i>	Buffalo	skulls	NE W	2 no.	n/a	n/a	n/a
<i>Crocodylus niloticus</i>	Crocodile	skins: full skin	W	1 no.	18-200-2014	ZW/2013-200/112	n/a
<i>Crocodylus niloticus</i>	Crocodile	skulls	W	1 no.	18-200-2014	ZW/2013-200/119	n/a
<i>Aepyceros melampus</i>	Impala	skins: capes	NE W	2 no.	n/a	n/a	n/a
<i>Aepyceros melampus</i>	Impala	skulls	NE W	3 no.	n/a	n/a	n/a
<i>Crocota crocuta</i>	Spotted hyaena	skins: full skins	NE W	2 no.	n/a	n/a	n/a
12. Country of origin:		Permit No	Date of issue 19 Dec 2014	Country of last re-export	Certificate No	Date of expiry	
13. This permit is issued by		Zollamt Fracht - W34		3302		Date of issue	
Place: Harare		Date: 01-08-2014		Signature and official seal:		Date of issue	
14. Exchange Control Information CD1 number: 209963 CD1 not applicable to export (delete)		15. Date Stamp of Zimbabwe Revenue Authority inspector		16. Export endorsement:		17. Bill of landing/Air waybill number: 235-4336-2701	
Specimens	Quantity	Specimens	Quantity	18. Port of export: HARARE			
Buffalo skins capes	2	Impala skulls	3	19. Signature: [Signature] 20. Date: 16 SEP 2014 21. Location: P. BAG CY 140, CAUSEWAY, HARARE, ZIMBABWE 22. Tel: (04) 70762419 23. Stamp: ZIMBABWE PARKS AND WILDLIFE MANAGEMENT AUTHORITY			
Buffalo skulls	2	Hyaena skin full	2				
Crocodile skins full	1						
Crocodile skulls	1						
Impala skins capes	2						

5b. Security stamp no.  
1046496





Dabas aizsardzības  
pārvalde



# Derīguma termiņi

Eksporta atļauja un reeksporta  
sertifikāts – 6 mēneši

Importa atļauja – līdz 12 mēnešiem

- tikai kopā ar derīgu (re)eksporta atļauju vai sertifikātu.

Personīgā īpašuma un ceļojošās  
izstādes/kolekcijas sertifikāts – līdz 3  
gadiem.



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# ES CITES atļauju forma un sastāvs

EUROPEAN COMMUNITY		PERMIT/CERTIFICATE		No	
ORIGINAL	1. Exporter/re-exporter	<input type="checkbox"/> IMPORT	2. Last day of validity		
	3. Importer	<input type="checkbox"/> EXPORT	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora		
		<input type="checkbox"/> RE-EXPORT			
		<input type="checkbox"/> OTHER:			
		4. Country of (re-)export			
5. Authorised location for live specimens of Annex A species	5. Country of import	7. Issuing management authority			
1	6. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Net mass (kg)	10. Quantity		
		11. CITES Appendix	12. EC Annex	13. Source	14. Purpose
		15. Country of origin			
		16. Permit No	17. Date of issue		
		18. Country of last re-export			
		19. Certificate No	20. Date of issue		
	21. Scientific name of species				
	22. Common name of species				
	23. Special conditions				
	This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).				
	24. The (re-)export documentation from the country of (re-)export <input type="checkbox"/> has been surrendered to the issuing authority <input type="checkbox"/> has to be surrendered to the border customs office of introduction	25. The <input type="checkbox"/> importation <input type="checkbox"/> exportation <input type="checkbox"/> re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Signature and official stamp:			
		Name of issuing official:			
	26. Bill of lading/Air waybill No:	Place and date of issue:			
	27. For customs use only	Signature and official stamp:			
	Quantity/net mass (kg) actually imported or (re-)exported	Number of animals dead on arrival	Customs document Type: Number: Date:		

Kopējā informācija

Informācija par  
īpatņiem

Apstiprinājumi






Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Kopējā informācija

## EIROPAS SAVIENĪBA / EUROPEAN UNION

1	1. Eksportētājs/reeksportētājs / <i>Exporter/Re-exporter</i>	<b>ATĻAUAJA / SERTIFIKĀTS</b> <b>PERMIT/CERTIFICATE</b> <input type="checkbox"/> <b>IMPORTS / IMPORT</b> <input type="checkbox"/> <b>EKSPORTS / EXPORT</b> <input type="checkbox"/> <b>REEKSPORTS / RE-EXPORT</b> <input type="checkbox"/> <b>CITAS ORERĀCIJAS / OTHER:</b>	Nr. / No
			2. Derīguma pēdējā diena / <i>Last day of validity:</i>
	3. Importētājs / <i>Importer</i>	 <b>Konvencija par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām</b> <i>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</i>	
		4. (Re)eksporta valsts / <i>Country of (re)-export</i>	
		5. Importa valsts / <i>Country of import</i>	
	6. Atļautā vieta A pielikuma sugu dzīvo īpatņu turēšanai / <i>Authorized location for live specimens of Annex A species</i>	7. Izdevēja uzraudzības iestāde / <i>Issuing Management Authority</i>	
1			



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Informācija par īpatni

8. Īpatņu apraksts (arī īpašas pazīmes, dzīviem dzīvniekiem: dzimums / dzimšanas datums) / <i>Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)</i>	9. Neto masa (kg) / <i>Net mass (kg)</i>		10. Daudzums / <i>Quantity</i>	
	11. CITES pielikums / <i>CITES Appendix</i>	12. ES pielik. / <i>EU Annex</i>	13. Izcelsme / <i>Source</i>	14. Mērķis / <i>Purpose</i>
	15. Izcelsmes valsts / <i>Country of origin</i>			
	16. Atļaujas Nr. / <i>Permit No</i>		17. Izdošanas datums / <i>Date of issue</i>	
	18. Pēdējā reeksporta valsts / <i>Country of last re-export</i>			
	19. Sertifikāta Nr. / <i>Certificate No</i>		20. Izdošanas datums / <i>Date of issue</i>	
21. Sugas zinātniskais nosaukums / <i>Scientific name of species</i>				
22. Sugas vispārpieņemtais nosaukums / <i>Common name of species</i>				
23. Īpaši nosacījumi / <i>Special conditions</i>				
<p>Šī atļauja/sertifikāts ir derīga(-s) tikai tad, ja dzīvus dzīvniekus transportē saskaņā ar CITES norādījumiem par dzīvu savvaļas dzīvnieku transportēšanu vai sagatavošanu nosūtīšanai vai saskaņā ar Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par dzīviem dzīvniekiem, ja tos pārvadā ar gaisa transportu. <i>This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).</i></p>				





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# 8.lauks – ģipatņu apraksts

## VII PIELIKUMS

Kodi, kas ģipatņu vai paraugu aprakstā jāiekļauj, un mērvienības, kas atļaujās un sertifikātos jāizmanto, ievērojot 5. panta 1) un 2) punktu

Apraksts	Tirdzniecības termina kods	Vēlamā mērvienība	Alternatīvā mērvienība	Paskaidrojums
Plātņvaļu filtrplātņes	BAL	kg	skaits	Vaļa bārda
Miza	BAR	kg		Koka miza (neapstrādāta, izkaltēta vai saberzta pulverī; nepārstrādāta)
Ķermenis	BOD	skaits	kg	Būtībā veseli nedzīvu dzīvnieku ķermeņi, to vidū svaigas vai apstrādātas zivis, izbāzti bruņurupuči, kolekcijas tauriņi, rāpuļi spirtā, veselas izbāztas medību trofejas u. c.
Kauli	BON	kg	skaits	Kauli, arī žokļi
Kalipī ( <i>calipee</i> )	CAL	kg		Kalipī ( <i>calipee</i> ) vai kalipašs ( <i>calipash</i> ) (bruņurupuču gaļa zupai)
Bruņurupuču bruņas	CAP	skaits	kg	Neapstrādātas, nesadalītas <i>Testudines</i> sugu bruņurupuču bruņas
Grebumi	CAR	kg	skaits	Grebtī izstrādājumi, piemēram, no koraļļiem un koka (arī daļamatniecības izstrādājumi), izņemot ziloņkaula, kaula un raga grebumus. NB! Ziloņkaula grebumi jānorāda kā tādi (sk. zemāk pie "IVC"). To sugu gadījumā, kuru



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# 13.lauks – izcelsme

2. Apzīmējuma kodu atļaujās un sertifikātos, lai norādītu īpatņu izcelsmi saskaņā ar 5.panta 6)punktu

W īpatņi, kas iegūti savvaļā

▼M2 ↓

R kontrolētā vidē audzēti īpatņi, kuri kā olas vai mazuļi iegūti savvaļā, ja varbūtība, ka viņi kļūst par pieaugušiem dzīvniekiem, citādi būtu ļoti maza

D A pielikuma dzīvnieki, kuri komerciālos nolūkos audzēti nebrīvē audzētavā, kas iekļauta *Cites* sekretariāta turētajā reģistrā, saskaņā ar Rezolūciju *Conf.* 12.10 (pārskatīta Līgumslēdzēju pušu konferences 15. sesijā), un A pielikuma augi, kuri komerciālos nolūkos mākslīgi pavairoti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 865/2006 XIII nodaļu, kā arī minēto dzīvnieku un augu daļas un atvasinājumi

▼B ↓

A A pielikuma augi, kas mākslīgi pavairoti nekomerciāliem mērķiem, un B un C pielikuma augi, kas mākslīgi pavairoti saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 865/2006 XIII nodaļu, kā arī minēto augu daļas un atvasinājumi

▼M2 ●

C dzīvnieki, kuri audzēti nebrīvē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 865/2006 XIII nodaļu, kā arī minēto dzīvnieku daļas un atvasinājumi

▼B ↓

F Dzīvnieki, kas dzimuši nebrīvē, bet uz kuriem neattiecas Regulas (EK) Nr. 865/2006 XIII nodaļas kritēriji, kā arī minēto dzīvnieku daļas un atvasinājumi

I konfiscēti vai aizturēti īpatņi ( <sup>4</sup> )





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# 14.lauks – mērķis

## *IX PIELIKUMS*

1. Apzīmējuma kodi atļaujās un sertifikātos, lai apzīmētu darbības mērķi saskaņā ar 5.panta 5)punktu

B pavairošana nebrīvē vai mākslīgā pavairošana

E izglītojošs

G botāniskais dārzs

H medību trofeja

L tiesībaizsardzība/ar tiesu saistīts/ar tiesu medicīnu saistīts

M medicīniskais (ieskaitot biomedicīnas izpēti)

N atkārtota atgriešana vai atgriešana savvaļā

P personisks

▼M6 ↓

Q ceļojošās izstādes (paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai)

▼B ↓

S zinātnisks

T komerciāls

Z zooloģiskais dārzs



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Apstiprinājumi

*air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)*

<p>24. (Re)eksporta valsts (re)eksporta dokumentācija / The (re-)export documentation from the country of (re-)export</p> <p><input type="checkbox"/> ir nodota izdevējam iestādei / has been surrendered to the issuing authority.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ir jānodod robežas muitas iestādei ieviešanas punktā / has to be surrendered to the border customs office of introduction</p>	<p>25. Atļauts <input checked="" type="checkbox"/> Importēt / The importation <input type="checkbox"/> eksportēt / exportation <input type="checkbox"/> reeksportēt / re-exportation</p> <p>iepriekš minētās preces / of the goods described above is hereby permitted.</p> <p>Paraksts un oficiāls zīmogs / Signature and official stamp:</p> <p><i>[Handwritten Signature]</i></p> <p>Gita Strode Izdevēja amatpersona / Name of issuing official:</p> <p>Sigulda, 10.02.2017. Izdošanas vieta un datums / Place and date of issue:</p>	
<p>26. Kravas zīmes / gaisa kravas pavadzīmes Nr. / Bill of Lading / Air Waybill Number:</p>	<p>Paraksts un oficiāls zīmogs / Signature and official stamp:</p>	
<p>27. Atzīmējumi / For customs use only</p>		
<p>Fakt. importētais vai (re)eksportētais daudzums / neto masa (kg) / Quantity / net mass (kg) actually imported or (re-)exported</p>	<p>Transportēšanas laikā nobeigušos dzīv. skaits / Number of animals dead on arrival</p>	<p>Muitas dokuments / Customs document <i>VAD</i> Veids / Type: <i>EVA</i></p> <p>Numurs / Number: <i>1711400024000197682</i></p> <p>Datums / Date: <i>13.02.2017.</i></p>
<p><i>1 gab.</i></p>	<p>—</p>	<p><i>[Circular official stamp: DABAS AIZSARDZĪBAS UN REĢIONĀLĀS ATĪSTĪBAS MINISTRIJA, LR VALDĪBAS PĀRVALDE, 13-02-2017, Nr. 003, MKP 0103]</i></p> <p><i>[Handwritten signature]</i></p>



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Paraksttiesīgās personas

Ģenerāldirektora p.i. – Andris  
Širovs

Dabas aizsardzības departamenta  
direktore – Gita Strode

Savvaļas sugu aizsardzības  
nodaļas vadītājs – Miks Brakovskis





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Kvotas

19.5.2009

EN

Official Journal of the European Union

	Annex A	Annex B												
Felidae	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; padding: 5px;">           7.7/8  <b><i>Acinonyx jubatus</i></b>  <b>Chitcheha</b> </td> <td style="width: 33%; padding: 5px;">           9.  <b>Skull, skin, 2x whiskers</b>  <b>NAA J 83/2008 I<sup>W</sup></b> </td> <td style="width: 33%; padding: 5px;">           11.  <b>Four (4)</b> </td> <td style="width: 33%; padding: 5px;">           11a.  <b>118/150</b>  <b>(2008)</b> </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">           12. Country of origin *         </td> <td style="padding: 5px;">           Permit No.         </td> <td style="padding: 5px;">           Date         </td> <td style="padding: 5px;">           12a. Country of last re-export         </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">           Certificate No.         </td> <td style="padding: 5px;">           Date         </td> <td colspan="2" style="padding: 5px;">           12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***         </td> </tr> </table>	7.7/8 <b><i>Acinonyx jubatus</i></b> <b>Chitcheha</b>	9. <b>Skull, skin, 2x whiskers</b> <b>NAA J 83/2008 I<sup>W</sup></b>	11. <b>Four (4)</b>	11a. <b>118/150</b> <b>(2008)</b>	12. Country of origin *	Permit No.	Date	12a. Country of last re-export	Certificate No.	Date	12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***		
7.7/8 <b><i>Acinonyx jubatus</i></b> <b>Chitcheha</b>	9. <b>Skull, skin, 2x whiskers</b> <b>NAA J 83/2008 I<sup>W</sup></b>	11. <b>Four (4)</b>	11a. <b>118/150</b> <b>(2008)</b>											
12. Country of origin *	Permit No.	Date	12a. Country of last re-export											
Certificate No.	Date	12b. No. of the operation ** or date of acquisition ***												

Acinonyx jubatus (l) (Annual export quotas for live specimens and hunting trophies are granted as follows: Botswana: 5; Namibia: 150; Zimbabwe: 50. The trade in such specimens is subject to the provisions of Article 4.1 of this Regulation.)

**CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA**

PERMIT / CERTIFICATE No. **20556**

Original

EXPORT  
 RE-EXPORT  
 IMPORT  
 OTHER: **08 Jun 09**

3 Importer (name and address)

3a. Country of import: **Slovenia**

5. Special conditions: **Export permit # 8984**

6. Name, address, national seal/stamp and country of Management Authority:  
**MINISTRY OF ENVIRONMENT AND TOURISM**  
 Directorate: Scientific Services  
 Private Bag 13306  
 Windhoek  
 NAMIBIA

5a. Purpose of the transaction (see reverse): <b>H</b>	5b. Security stamp No: <b>0798536</b>	7/9. Description of specimens, including identifying marks or numbers (age/sex if live): <b>Skull, skin, 2x whiskers</b>	10. Appendix No. and source (see reverse): <b>I<sup>W</sup></b>
7/8. SCIENTIFIC NAME (genus and species) AND COMMON NAME OF ANIMAL OR PLANT: <b><i>Acinonyx jubatus</i> Chitcheha</b>		11. Quantity (including unit): <b>Four (4)</b>	11a. Total exported Quota: <b>118/150 (2008)</b>

13. THIS PERMIT IS ISSUED BY: **F. Jip**

**Windhoek** **14/12/08**

14. EXPORT ENDORSEMENT:

Block	Quantity
A	Four
B	
C	
D	

15. Bill of Lading/Air Waybill Number: **86-5100-7946**

Signature: **H.A.R.** Date: **21/11/08**

**REPUBLIC OF NAMIBIA**  
**12 NOV 2008**  
 EXPORT NO. 1



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Kad kāda atļauja vajadzīga ? Imports ES

Trešās valstis



ES valstis

CITES **I** un II

- Eksporta atļauja vai
- Reeksporta sertifikāts

CITES III

- Eksporta atļauja
- Dokuments, ka īpatnis cēlies valstī, kurā tas nav iekļauts CITES III

EK 338/97 **A** un B

- Importa atļauja

EK 338/97 C un D

- Uz robežas jāaizpilda importa apliecinājums



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Kad kāda atļauja vajadzīga ? Eksports no ES

**ES Valsts**



**Trešā valsts**

EK 338/97 **A** un B

- Eksporta atļauja
- Reeksporta sert.

EK 338/97 C un D

- Eksporta atļauja
- Reeksporta sert.

CITES **I**

- Importa atļauja





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Atļauju eksemplāri

EVROPSKA SKUPNOST / EUROPEAN COMMUNITY		DOVOLJENJE / POTRDILO Permit / Certificate	St. / No	DOVOLJENJE / POTRDILO Permit / Certificate	St. / No	DOVOLJENJE / POTRDILO Permit / Certificate	St. / No	DOVOLJENJE / POTRDILO Permit / Certificate	St. / No
1. Izvoznik/Ponovni izvoznik / Exporter/Re-exporter		<input type="checkbox"/> UVOZ /IMPORT <input type="checkbox"/> IZVOZ /EXPORT <input type="checkbox"/> PONOVNI IZVOZ /RE-EXPORT <input type="checkbox"/> DRUGO /OTHER	2. Velja do: / Last day of validity:	<input type="checkbox"/> UVOZ /IMPORT <input type="checkbox"/> IZVOZ /EXPORT <input type="checkbox"/> PONOVNI IZVOZ /RE-EXPORT <input type="checkbox"/> DRUGO /OTHER		<input type="checkbox"/> UVOZ /IMPORT <input type="checkbox"/> IZVOZ /EXPORT <input type="checkbox"/> PONOVNI IZVOZ /RE-EXPORT <input type="checkbox"/> DRUGO /OTHER		<input type="checkbox"/> UVOZ /IMPORT <input type="checkbox"/> IZVOZ /EXPORT <input type="checkbox"/> PONOVNI IZVOZ /RE-EXPORT <input type="checkbox"/> DRUGO /OTHER	
3. Izvoznik / Importer		Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami		Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami		Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami		Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami	
4. Izvoznik / Country of (re)-export		Izvoznik / Country of (re)-export		Izvoznik / Country of (re)-export		Izvoznik / Country of (re)-export		Izvoznik / Country of (re)-export	
5. Izvoznik / Country of import		Izvoznik / Country of import		Izvoznik / Country of import		Izvoznik / Country of import		Izvoznik / Country of import	
6. Izdajatelj / Issuing Management Authority		Izdajatelj / Issuing Management Authority		Izdajatelj / Issuing Management Authority		Izdajatelj / Issuing Management Authority		Izdajatelj / Issuing Management Authority	
<b>PERMIT/CERTIFICATE</b> <input checked="" type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OTHER:		No		2. Last day of validity:					
16. Št. dovoljenja / Permit No	17. Datum izdaje / Date of issue	16. Št. dovoljenja / Permit No	17. Datum izdaje / Date of issue	16. Št. dovoljenja / Permit No	17. Datum izdaje / Date of issue	16. Št. dovoljenja / Permit No	17. Datum izdaje / Date of issue	16. Št. dovoljenja / Permit No	17. Datum izdaje / Date of issue
18. Država zadnjega ponovnega izvoza / Country of last re-export		18. Država zadnjega ponovnega izvoza / Country of last re-export		18. Država zadnjega ponovnega izvoza / Country of last re-export		18. Država zadnjega ponovnega izvoza / Country of last re-export		18. Država zadnjega ponovnega izvoza / Country of last re-export	
19. Št. potrdila / Certificate No	20. Datum izdaje / Date of issue	19. Št. potrdila / Certificate No	20. Datum izdaje / Date of issue	19. Št. potrdila / Certificate No	20. Datum izdaje / Date of issue	19. Št. potrdila / Certificate No	20. Datum izdaje / Date of issue	19. Št. potrdila / Certificate No	20. Datum izdaje / Date of issue
21. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species		21. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species		21. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species		21. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species		21. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	
22. Domače ime vrste / Common name of species		22. Domače ime vrste / Common name of species		22. Domače ime vrste / Common name of species		22. Domače ime vrste / Common name of species		22. Domače ime vrste / Common name of species	
23. Posebni pogoji / Special conditions		23. Posebni pogoji / Special conditions		23. Posebni pogoji / Special conditions		23. Posebni pogoji / Special conditions		23. Posebni pogoji / Special conditions	
To dovoljenje/potrdilo velja le, če se žive živali prevažajo skladno s Smernicami CITES za prevoz živih prosto živečih živali in njihovo pripravo na prevoz, ali pri letalskem prevozu, s predpisi o živih živalih, ki jih je objavilo Mednarodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).		ES za prevoz živih prosto živečih živali in njihovo pripravo arodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) / This Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals published by the International Air Transport Association (IATA).		ES za prevoz živih prosto živečih živali in njihovo pripravo arodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) / This Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals published by the International Air Transport Association (IATA).		ES za prevoz živih prosto živečih živali in njihovo pripravo arodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) / This Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals published by the International Air Transport Association (IATA).		ES za prevoz živih prosto živečih živali in njihovo pripravo arodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) / This Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals published by the International Air Transport Association (IATA).	
24. Dokumentacija o (ponovnem) izvozu iz države (ponovnega) izvoza / The (re-)export documentation from the country of (re-)export <input type="checkbox"/> je bila izročena organu izdajatelja / has been surrendered to the issuing authority <input type="checkbox"/> mora biti izročena mejnemu carinskemu uradu na kraju vnosa / has to be surrendered to the border customs office of introduction		25. Uvoz / Izvoz / Ponovni izvoz / Importation/Exportation/ Re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Podpis in uradni žig: / Signature and official stamp:		Uvoz / Izvoz / Ponovni izvoz / Importation/Exportation/ Re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Podpis in uradni žig: / Signature and official stamp:		Uvoz / Izvoz / Ponovni izvoz / Importation/Exportation/ Re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Podpis in uradni žig: / Signature and official stamp:		Uvoz / Izvoz / Ponovni izvoz / Importation/Exportation/ Re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Podpis in uradni žig: / Signature and official stamp:	
26. Št. ladijskega/letalskega tovornega lista: / Bill of Lading/Air Waybill No: Place and date of issue:		Ime uradnika izdajatelja: / Name of issuing official: Kratk in datum izdaje: / Signature and date of issue:		Ime uradnika izdajatelja: / Name of issuing official: in datum izdaje: / Signature and date of issue:		Ime uradnika izdajatelja: / Name of issuing official: in datum izdaje: / Signature and date of issue:		Ime uradnika izdajatelja: / Name of issuing official: in datum izdaje: / Signature and date of issue:	
27. Le za carinsko službo / For customs use only Dejansko uvožena ali (ponovno) izvožena količina / neto masa (kg) / Quantity / net mass (kg) actually imported or (re)-exported		Število mrtvih živali ob prihodu / Number of animals dead on arrival Carinski dokument / Customs document Tip: / Type: Številka: / Number: Datum: / Date:		Število mrtvih živali ob prihodu / Number of animals dead on arrival Carinski dokument / Customs document Tip: / Type: Številka: / Number: Datum: / Date:		Število mrtvih živali ob prihodu / Number of animals dead on arrival Carinski dokument / Customs document Tip: / Type: Številka: / Number: Datum: / Date:		Število mrtvih živali ob prihodu / Number of animals dead on arrival Carinski dokument / Customs document Tip: / Type: Številka: / Number: Datum: / Date:	



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Apstiprinājums – aizpilda VID MP

Norāda faktisko īpatņu daudzumu, kas tiek importēts, eksportēts vai reeksportēts, izsakot atbilstošās mērvienībās – skaits, masa, tilpums

Norāda bojā gājušo dzīvnieku skaitu

Norāda muitas dokumenta veidu, numuru, datumu

Parakstās un apzīmogo

**! Aizpilda visus eksemplārus !**

26. Kravas zīmogs / gaisi kuģa vai pilsonežu zīmogs / Air Waybill Number:		Sigulda, 10.02.2017. Izdošanas vieta un datums / Place and date of issue:	
27. Aizpilda muita / For customs use only		Paraksts un oficiāls zīmogs / Signature and official stamp	
Fakt. importētais vai (re)eksportētais daudzums / neto masa (kg) / Quantity / net mass (kg) actually imported or (re)-exported	Transportēšanas laikā nobeigušos dzīv. skaits / Number of animals dead on arrival	Muitas dokuments / Customs document <i>VAD</i> Veids / Type: <i>EUA</i>	
<i>1 gab.</i>	<i>—</i>	Numurs / Number: <i>171400024000197682</i>	
		Datums / Date: <i>13.02.2017.</i>	





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Importa apliecinājums

Nepieciešams, ES ievēdot C un D pielikuma sugas īpatņus

Atzīmes veic uz robežas

Muitas darbinieks pārbauda, vai dokumentā norādītie īpatņi sakrīt ar sūtījumā esošajiem

Apzīmogo abus eksemplārus

EVROPSKA SKUPNOST / EUROPEAN COMMUNITY		URADNO OBVEŠTILO O UVOZU / IMPORT NOTIFICATION		VEŠTILO O UVOZU / NOTIFICATION	
1	1. Uvoznieks / Importer	Uredība (ES) št. 338/97 in Uredība (ES) št. 1808/2001 o varsturu prosto živečih živališkāh in rastliniškāh vrstā z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi / Regulation (EC) No 338/97 and Regulation (EC) No 1808/2001 on protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein		Uredība (ES) št. 1808/2001 o varsturu n rastliniškāh vrstā z zakonsko / / Regulation (EC) No 338/97 and '991 on protection of species sputling trade therein	
	2. Država članica uvoza / Member State of import	3. Datum uvoza / Date of import	4. Država porekļa / Country of origin	5. Država (ponovnega) izvoza / Country of (re-)export	6. Država / Country of origin
A	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	8. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
B	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
C	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
D	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
E	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
F	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
	6. Opis osebkov (skupaj s številkā dokumenta o (ponovnem) izvozu za vrste iz dodatka III k CITES) / Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	8. Količina / Quantity	9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	10. Dodatek CITES / CITES Appendix
13. Za zgornjā navedene osebkē, ki sodijo k vrstām iz dodatka III k CITES, prilagam potrebne dokumente drāve (ponovnega) izvoza. / For specimens above which are of species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re-)exporting country.		14. Uradni žig mejnega carinskega urada. / Official stamp of border customs office.		11. Drāve / Country of origin	
Podpis uvoznieka ali njegovega pooblaščenega zastopnika / Signature of importer or his authorized representative				12. Priloga ES / EC Annex	



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## EK 338/97 D pielikums



Islandes ķērpis  
*Cetraria islandica* (NC D)



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Citi dokumenti importam, eksportam un citām darbībām ES



Personīgā īpašuma sertifikāts

Ceļojošās izstādes sertifikāts

Eiropas Kopienas sertifikāts

Zinātniskās apmaiņas etiķetes

Fitosanitārie sertifikāti





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Personīgā īpašuma sertifikāts


Tiek izdots uz tās pašas veidlapas kā  
CITES atļauja

Nav norādīts importētājs un  
importētājvalsts

23.ailē (īpaši nosacījumi) norādīts, ka  
derīgs vairākkārtējai robežas šķērsošanai

Derīgs tikai norādītajam īpašniekam un  
kopā ar turpinājuma lapu

Muita veic atzīmes turpinājuma lapā

EVROPSKA SKUPNOST / EUROPEAN COMMUNITY	
1. Izvoznājs/Ponovni izvoznājs / Exporter/Re-exporter	<b>DOVOLJENJE / POTRDILO</b> Permit / Certificate <input type="checkbox"/> IZVOZ /IMPORT <input type="checkbox"/> IZVOZ /EXPORT <input type="checkbox"/> PONOVNI IZVOZ /RE-EXPORT <input type="checkbox"/> DRUGO /OTHER
2. Importētājs / Importer	St. / No 2. Velja do: / Last day of validity:  Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora Konvencija o meĥnarodna trgovini z groĥdenimi prosto ziveĥni živalskimi in rastlinskimi vrstami
<b>PERMIT/CERTIFICATE</b> No	
<input checked="" type="checkbox"/> IMPORT <input type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OTHER:	2. Last day of validity:
16. Št. dovoljenja / Permit No	17. Datum izdaje / Date of issue
18. Država zadnjega ponovnega izvoza / Country of last re-export	19. Št. potrdila / Certificate No
20. Datum izdaje / Date of issue	
21. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species	
22. Domače ime vrste / Common name of species	
23. Posebni pogoji / Special conditions	
To dovoljenje/potrdilo velja le, če se žive živali prevažajo skladno s Smernicami CITES za prevoz živih prosto živečih živali in njihovo pripravo na prevoz, ali pri letalskem prevozu, s predpisi o živih živalih, ki jih je objavilo Mednarodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)	
24. Dokumentacija o (ponovnem) izvozu iz države (ponovnega) izvoza / The (re-)export documentation from the country of (re-) export <input type="checkbox"/> je bila izročena organu izdajatelja / has been surrendered to the issuing authority <input type="checkbox"/> mora biti izročena mejnemu carinskemu uradu na kraju vnosa / has to be surrendered to the border customs office of introduction	25. <input type="checkbox"/> Uvoz / <input type="checkbox"/> Izvoz / <input type="checkbox"/> Ponovni izvoz / <input type="checkbox"/> agenci epišpanskega blaga je s tem dovoljen. / The importer/exporter/re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Podpis in uradni žig: / Signature and official stamp: Ime uradnika izdajatelja: / Name of issuing official: Kraj in datum izdaje: / Place and date of issue:
26. Št. ladijskega/letalskega tovornega lista: / Bill of Lading/Air Waybill No:	Podpis in uradni žig: / Signature and official stamp:
27. Le za carinško službo / For customs use only	
Dejansko uvožena ali (ponovno) izvožena količina / neto masa (kg) / Quantity / net mass (kg) actually imported or (re)-exported	Število mrtvih živali ob prihodu / Number of animals dead on arrival Carinski dokument / Customs document Tip: / Type: Številka: / Number: Datum: / Date:



EIROPAS KOPIENA  
/EUROPEAN COMMUNITY

KONVENCIJA PAR STARPTAUTISKO  
TIRDZniecību AR APDRAUDĒTO  
SAVVAĻAS DZĪVnieku UN AUGU SUGĀM  
*Convention on International Trade in  
Endangered Species of Wild Fauna and Flora*

CEĻOJOŠĀS IZSTĀDES SERTIFIKĀTS/  
TRAVELLING-EXHIBITION  
CERTIFICATE

CITES PERSONĪGĀ ĪPAŠUMA  
SERTIFIKĀTS/ PERSONAL  
OWNERSHIP CERTIFICATE

TURPINĀJUMA LAPA/  
CONTINUATION SHEET

\_\_\_\_\_ lapa no \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ page of \_\_\_\_\_

1. Oriģinālā sertifikāta Nr./ Original certificate No

4. Izniedzēja uzraudzības iestāde/Issuing management  
authority

8. Drošības zīmoga Nr./ Security stamp No

Vides ministrija  
Dabas aizsardzības pārvalde  
Eksporta iela 5, LV – 1010, Rīga, Latvija  
Fax:(371)7509544 Tel:(371)7509545

3. Īpatņa(-u) īpašnieks (vārds, pastāvīgā adrese un reģistrācijas valsts)/Owner of specimen(s) (name, permanent address  
and country of registration)

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

(Re)eksporta muitas iestāde  
Customs Office of (re)export

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

(Re)eksporta muitas iestāde  
Customs Office of (re)export

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

(Re)eksporta muitas iestāde  
Customs Office of (re)export

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

(Re)eksporta muitas i  
Customs Office of (re

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

(Re)eksporta muitas i  
Customs Office of (re

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

(Re)eksporta muitas i  
Customs Office of (re

Importa muitas iestāde  
Customs Office of import

Datums  
Date

Paraksts  
Signature

Oficiālais zīmogs  
Official stamp

# Turpinājuma lapa

Paraksta un apzīmogo abus  
turpinājuma lapas  
eksemplārus, ja ir abi

Oriģinālu atdod īpašniekam

Vizētu kopiju vai kopijas  
nosūta Muitas pārvaldei



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Eiropas Kopienas sertifikāts

Izniedz, lai  
apliecinātu, ka:



- īpatņi ir iegūti legāli
- atbrīvotu no aizlieguma izmantot komerciāliem nolūkiem
- atļautu pārvietot dzīvus **A** pielikuma sugas



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Izņēmumi

Dažādus izņēmumus attiecina uz īpatņiem, kas:



- audzēti nebrīvē vai mākslīgi pavairoti
- atrodas tranzītā caur Eiropas Kopienū
- ir pirmskonvencijas īpatņi vai iegūti īpašumā pirms regulu nosacījumu stāšanās spēkā
- personīgie vai mājas piederumi un medību trofejas



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Audzēti nebrīvē vai mākslīgi pavairoti īpatņi

Pret A pielikuma īpatņiem, kuri dzimuši un  
auguši nebrīvē, komerciālas izmantošanas  
gadījumā, piemēro prasības kā pret B  
pielikuma īpatņiem

Šo izņēmumu piemēro iekšzemes  
tirdzniecības gadījumā

Attiecībā uz mākslīgi pavairotiem augiem  
CITES atļaujas vietā var lietot fitosanitāros  
sertifikātus







Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Personīgie vai mājas piederumi



Nedzīvi īpatņi, to  
daļas un  
atvasinājumi, kas ir  
kādas privātas  
personas īpašums  
un kas sastāda  
parasto iedzīvi vai ir  
paredzēts, ka  
sastādīs daļu no tās



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Personīgie vai mājas piederumi



Drīkst ievest bez importa atļaujas, uzrādot tikai (re)eksporta atļauju tādus B pielikuma īpatņus, ieskaitot medību trofejas, kas

- atrodas personīgajā bagāžā
- pieder personai, kas maina dzīvesvietu no trešās valsts uz ES
- medību trofejas, ko importē vēlāk



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Personīgie vai mājas piederumi

“Lietus stienīši” no kaktusiem  
*Cactaceae* spp.

- ne vairāk par 3 vienai personai

Marķēts storveidīgo zivju  
*Acipenseriformes* spp. kaviārs

- ne vairāk par 125 gramiem vienai personai





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Kaviāra marķēšana

MK 06.10.2009. noteikumi Nr.1139  
«Starptautiskās tirdzniecības apdraudēto  
savvaļas sugu īpatņu...»

Komisijas regulas 865/2006 XVI nodaļa

Kaviārs jāmarķē individuāli ar vienreiz  
lietojamām etiķetēm.

Apstrādāt, fasēt vai pārfasēt kaviāru drīkst tikai  
reģistrētas rūpnīcas un ražotāji





Dabas aizsardzības  
pārvalde



## Latvijā reģistrēti 7 uzņēmumi:

SIA «Mottra», kods: 0001

SIA «Khan caviar», kods: 0002

SIA «Sudrablīnis», kods: 0003

SIA «Akva Agro», kods: 0004

SIA «Caviar house», kods: 0005

AS «Ziedi JP», kods 0006

SIA «Orloff Caviar House», kods 0008



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Marķējuma piemērs



Sugas  
kods

as  
urs





Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Personīgie vai mājas piederumi

### *Strombus gigas* gliemežvāki

- ne vairāk par 3 vienai personai

### Nedzīvi jūraszirdziņi *Hippocampus spp.*

- ne vairāk par 4 vienai personai





Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Personīgie vai mājas piederumi

### Tridacnidae spp. gliemežvāki

- ne vairāk kā 3 vienai personai
- svars kopā nepārsniedz 3 kg

### Nedzīvi apstrādāti Crocodylia spp.

- izņemot gaļu un medību trofejas
- ne vairāk kā 4 vienai personai







Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Personīgie vai mājas piederumi

### Akvilāriju sugu kokaugi *Aquilaria* spp. un *Gyrinops* spp.

- ne vairāk par 1 kg kokskaidu,
- 24 ml eļļas un
- divām kreļļu virtenēm vai Lūgšanu kreļlēm (vai Divām kaklarotām vai aprocēm) vienai personai





Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Tranzīts



Īpatņu transportēšanu no punkta ārpus ES uz punktu ārpus ES, šķērsojot kādu no ES dalībvalstīm

Ir zināma saņēmējvalsts un konkrēts saņēmējs

Transportēšanas pārtraukumi pieļaujami tikai, ja tas saistīts ar transporta kārtību (pārkraušana vai transporta maiņa)

Transports tiek pakļauts muitas kontrolei



Dabas aizsardzības  
pārvalde

# Tranzīts

Attiecībā uz tranzītu, tranzīta valstī nav nepieciešami CITES dokumenti



BET ja suga ir iekļauta CITES **I** vai II pielikumā, nepieciešama derīga (re)eksporta atļauja

- Tai jābūt saistītai ar īpatņiem, kas tiek transportēti
- Jābūt noteiktam precīzam galamērķim



Dabas aizsardzības  
pārvalde

## Ko darīt CITES īpatņa aizturēšanas gadījumā?

### Normatīvie akti (MK noteikumi Nr.133) nosaka:



- 13.punkts - ja tiek konstatēta normatīvajos aktos noteikta prettiesiska rīcība ar konvencijas pielikumos iekļauto dzīvnieku un augu sugu īpatņiem, kā arī ja personai tiek izņemti vai konfiscēti attiecīgie īpatņi, kompetentās institūcijas nekavējoties informē uzraudzības institūciju.
- 14.punkts - Lēmumu par konfiscēta konvencijas pielikumos iekļautās dzīvnieku vai augu sugas īpatņa izmantošanu pieņem uzraudzības institūcija.



Dabas aizsardzības  
pārvalde



## Rīcība dzīvu īpatņu aizturēšanas gadījumā

15.punkts - izņemtais dzīvnieku sugas īpatnis tiek turēts SIA Rīgas Nacionālais zooloģiskais dārzs telpās.

16.punkts - izņemtais augu sugas dzīvais īpatnis tiek uzglabāts Latvijas Nacionālajā botāniskajā dārzā.

Uzglabā līdz lēmuma pieņemšanai.

- Uzglabāšanas un citus izdevumus sedz persona, kurai īpatnis izņemts vai konfiscēts.




# Dzīvu dzīvnieku pārvietošana

Dzīvnieku aizsardzības likums – kompetentā iestāde par dzīvnieku aizsardzību pārvadāšanas un ar to saistīto darbību laikā ir Pārtikas un veterinārais dienests (PVD)

Padomes 22.12.2004. regula (EK) Nr. [1/2005](#) par dzīvnieku aizsardzību pārvadāšanas un saistīto darbību laikā un grozījumiem direktīvās [64/432/EEK](#) un [93/119/EK](#) un regulā (EK) Nr. [1255/97](#).

Cirka dzīvnieku pārvietošanu – arī PVD kompetence



Pārtikas un veterinārais dienests